

## LA PROCEDURA DI ACCREDITO DEI QSO

Come caricare i QSO	2
Come spedire l'aggiornamento	12
Aggiornamento completato	17
Appendice A: Messaggi di avvertimento/errore	19
Appendice B: Tariffario I OTA	22
Appendice C: Modulo di accompagnamento	23

## Avvertenze

Come in passato, è possibile far accreditare le QSL una volta sola nel corso dell'anno solare. Ulteriori richieste di accredito durante il medesimo anno solare devono essere contestuali all'acquisto di un diploma, della Plaque of Excellence, ecc. Gli unici diplomi gratuiti sono lo IOTA 100 e lo IOTA 1000; tutti gli altri diplomi cartacei, la Plaque of Excellence, lo IOTA 1000 Trophy e i relativi scudetti sono a pagamento, ma acquistarli è facoltativo.

Fino alla primavera 2007 la procedura standard per partecipare allo IOTA prevedeva l'uso del modulo cartaceo, e pertanto quanti usavano il software apposito (IOTAMEM) godevano di uno sconto sulla Checking Fee (l'importo da pagare in base al numero di QSL inviate all'accredito). L'entrata in funzione del nuovo sistema ha mandato lo IOTAMEM in pensione. Ora la procedura standard prevede che i QSO che si desidera far accreditare siano inseriti on-line.

Le richieste presentate su modulo cartaceo sono molto più onerose, in termini di tempo necessario all'evasione della pratica, rispetto a quelle inviate on-line. Per questo motivo, chi ancora intendesse presentare una richiesta di accredito usando il modulo cartaceo dovrà pagare una Checking Fee doppia rispetto a quanti inoltrano la richiesta on-line. Inoltre ai Checkpoint è stata data facoltà di decidere, a loro discrezione, di:

- non accettare le richieste pervenute su modulo cartaceo,
- porre un limite al numero di QSO presentati su modulo cartaceo,
- imporre una tassa addizionale sulle richieste presentate su modulo cartaceo, e far pagare una Checking Fee superiore fino al 100% rispetto a quella dovuta (per esempio, fino a £ 40.00 per il diploma iniziale e fino a £ 20.00 come mimino irriducibile per gli aggiornamenti).

Il caricamento dei QSO on-line non esime dal far controllare le QSL dal Checkpoint. Ridotta ai minimi termini, la procedura è la seguente:

- 1) caricare i QSO on-line;
- 2) spedire l'aggiornamento on-line nel momento che più vi fa comodo;
- 3) contemporaneamente all'aggiornamento on-line, spedire le QSL e i relativi pagamenti al Checkpoint.

Il server conserverà tutti i dati dei QSO che intendete farvi accreditare. Sarà possibile intervenire (cioè correggere, eliminare, sostituire) sui QSO già inseriti fino a quando deciderete di cliccare sul pulsante Submit e dare il via all'aggiornamento.



Per illustrare la procedura di accredito abbiamo inventato un nuovo partecipante al Programma, intenzionato a richiedere lo IOTA 100 e un diploma a pagamento (lo IOTA BI). Gli è stato assegnato un nominativo di fantasia (IN1OTA) per il tempo strettamente necessario a preparare questo documento, dopodiché l'"utente fantasma" è stato eliminato dal database IOTA.

L'accesso alla sezione del sito che permette di caricare i QSO on-line è riservata ai soli utenti registrati. Per sapere come fare a registrarsi, scaricate e leggete attentamente la Guida alla registrazione in lingua italiana disponibile su

www.rsgbiota.org nella sezione Help.

Edit my profile

🛄 Logout

## COME CARICARE I QSO

Una volta completata la procedura di registrazione, fate il Login, cliccate sull'etichetta My Credits e andate alla sezione Claim QSOs (si trova subito sotto le tabelle dei punteggi).

## Claim QSOs

- · View or add QSOs to your current update
- Claim QSOs from an IOTA contest log
- Import IOTAMEM file
- View your checkpoint's page to see specific instructions from your checkpoint, to contact your checkpoint with queries and to see currencies they accept

Per caricare i QSO è possibile scegliere fra tre opzioni. La procedura standard prevede l'impiego della prima, che contempla l'inserimento di un QSO alla volta.

## Aggiungere un QSO alla volta

Cliccate su View or add QSOs to your current update.

La sezione QSOs in IOTA Update for <call> elenca i QSO già caricati e in attesa di essere spediti all'accredito. Come già detto, il server conserva tutti i dati dei QSO che intendete farvi accreditare, perciò non c'è bisogno di inserirli tutti in una volta (anzi è sconsigliato, perché aumenta il rischio di commettere errori). Attualmente l'aggiornamento di IN10TA è vuoto, poiché non ha ancora caricato alcun QSO.

# QSOs in IOTA Update for IN1OTA The update currently contains the following QSOs: Your update is currently empty.

Andate alla sezione Add a QSO e troverete il modulo per inserire i QSO che volete far accreditare.

Remember that cross-mode, cross-band, repeater and satellite contacts do not count for IOTA awards, and so should not be entered here.

È obbligatorio compilare tutti i campi. A seconda dei casi, usate i menu a tendina oppure digitate i dati richiesti.

This QSO will be verified by	Scegliete se il QSO sarà confermato tramite QSL (da spedire al Checkpoint) oppure tramite il database del Contest IOTA. Scegliere questa seconda opzione non comporta l'invio del vostro log. Attualmente il database comprende i log dei Contest IOTA dal 2004 in poi. Se per esempio avete lavorato un new one nel Contest IOTA 2006 e non avete la QSL (magari perché l'avete richiesta via bureau), selezionate IOTA Contest database dal menu a tendina. Il sistema cercherà il vostro QSO nel database dei Contest IOTA, e se lo trova congratulazioni!
QSO DATE	Selezionate giorno, mese e anno del QSO.
Тіме	Selezionate ora e minuti del QSO.
My Callsign	È il nominativo con il quale avete fatto il QSO. Il server inserisce d'ufficio il nominativo usato durante la registrazione.
DX Callsign	Digitate il nominativo della stazione collegata così come stampato sulla QSL (non trasformate prefisso/homecall in homecall/prefisso o viceversa).
I SLAND REFERENCE	Digitate il Numero di Riferimento del gruppo (EU-001, AF-090, NA-148).
I sland Name	Se avete abilitato Javascript, vedrete comparire un menu a tendina con l'elenco delle isole valide fra le quali scegliere. Verrà anche visualizzato il nome del gruppo e le eventuali isole non valide. Se il menu a tendina non compare, digitate il nome dell'isola così come stampato sulla QSL. Se il QSO sarà confermato tramite il database del Contest IOTA, non è necessario selezionare il nome dell'isola.
FREQUENCY OR BAND	Selezionate la frequenza/banda.
Mode	Selezionate il modo.
Istruzioni speciali per gli attivatori	Come in passato, potete ancora farvi accreditare i gruppi IOTA dai quali avete operato in prima persona. Compilate il modulo come se aveste fatto un QSO con voi stessi, inserendo la data, l'ora, la frequenza/banda e il modo del primo collegamento messo a log da quel gruppo. Come al solito, dovrete inviare al Checkpoint la QSL usata per quella attivazione, dalla quale risulti che voi eravate l'operatore (o uno degli operatori).

L'immagine che segue mostra il modulo compilato da IN10TA per un QSO con 9M4SEB (OC-295):

Add a QSO
This QSO will be verified by: QSL Card QSO Date: 15 My Callsign: IN1OTA DX Callsign: 9M4SEB
Island Reference: OC-295
Island Name: Sebatik
Group Name: Sebatik Island
Frequency or band: 18MHz (17m) 💌 Mode: CW 💌
Submit
Remember that cross-mode, cross-band, repeater and satellite contacts do not count for IOTA awards, and so should not be entered here.

Una volta terminato di inserire i dati (assicuratevi che siano esattamente gli stessi riportati sulla QSL), cliccate su Submit.

Si aprirà una nuova pagina contenente il "verdetto" del server, che nel frattempo (pochi secondi) avrà effettuato un controllo preliminare dei dati inseriti. Nel caso di 9M4SEB il server non ha riscontrato errori o "stranezze", perciò risponde di aver aggiunto il collegamento appena caricato all'elenco dei QSO in attesa di essere accreditati:

QSO between IN1OTA and 9M4SEB on OC-295 at 2006-07-15 10:56:00 on 18 CW has been added successfully.

A questo punto IN1OTA può inserire un altro QSO (la risposta del server e la maschera d'inserimento si trovano sulla stessa pagina). Se invece il server riscontra un errore o una "stranezza", darà una risposta più complessa, alla quale bisogna prestare attenzione.

Le segnalazioni sono di due tipi: i messaggi di avvertimento (in nero) e i messaggi di errore (in rosso). L'elenco dettagliato dei messaggi di avvertimento/errore si trova al fondi di questo documento (Appendice A), ed è opportuno tenerlo a portata di mano mentre inserite i QSO on-line.

## MESSAGGI DI AVVERTIMENTO

Il server ha riscontrato una "stranezza", cioè qualcosa che potrebbe essere sbagliato. I QSO accompagnati da uno più messaggi di avvertimento (elencati in ordine d'importanza) saranno ugualmente aggiunti all'elenco dei collegamenti in attesa di essere accreditati, ma è comunque indispensabile che controlliate attentamente i dati inseriti. Se vi accorgete di aver commesso un errore, dovrete correggerlo. Se invece non trovate alcun errore, potete procedere oltre.

## Esempio 1

Il server avverte che questa specifica accoppiata nominativo/Numero di Riferimento (XF2K/NA-246) è stata accreditata meno di quattro volte. Di solito questo può voler dire che (1) il gruppo IOTA in questione è molto attivo, e il nominativo inserito è solo uno dei tanti non ancora presenti nel database oppure (2) l'operazione relativa al nominativo digitato è piuttosto recente e ancora poche persone l'hanno fatta accreditare, ma potrebbero esservi anche altre ragioni (e infatti il server suggerisce che «negli altri casi, sarebbe forse meglio spedire una QSL diversa, se possibile»). Per quanto riguarda XF2K, è chiaro che l'avvertimento scomparirà non appena un adeguato numero di persone farà accreditare questa operazione.

## Add QSO: Server response

QSO between IN10TA and XF2K on NA-246 at 2007-02-24 06:05:00 on 7 CW has been added successfully.

The server noticed the following potential problems whilst adding your QSO, which you are strongly advised to check before submitting your update:

## 101 - Fewer than four credits awarded for this activation

**What this means:** The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it. **What you should do:** If the reference number has a large population (like OC-001 Australia or EU-005 Great Britain) this is probably not a problem. Also, if the activation is very recent it might be OK. But in other cases, it would probably be best to send a different card if possible.

## Esempio 2

In alcuni casi il server si accorgerà che avete commesso un errore, e provvederà a correggerlo automaticamente. Se per esempio digitate NLO/W5BOS invece di W5BOS/NLO (NA-237), il server riconoscerà l'errore, ve lo segnalerà e allo stesso tempo lo correggerà (segnalandovi l'avvenuta correzione nella sezione immediatamente sottostante, Known problem with this activation: QSO information changed automatically).

#### Add QSO: Server response

QSO between IN10TA and W5BOS/NL0 on NA-237 at 2006-08-16 19:56:00 on 14 CW has been added successfully.

The server noticed the following potential problems whilst adding your QSO, which you are strongly advised to check before submitting your update:

## 150 - Known problem with this activation

**What this means:** The most likely reason for this error is that something on the QSL card is known to be wrong (for example, the wrong IOTA reference number is printed). **What you should do:** Check the details which are displayed below.

## 101 - Fewer than four credits awarded for this activation

What this means: The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.

**What you should do:** If the reference number has a large population (like OC-001 Australia or EU-005 Great Britain) this is probably not a problem. Also, if the activation is very recent it might be OK. But in other cases, it would probably be best to send a different card if possible.

The activation of NA-237 by NL0/W5BOS after 2006-08-16 and before 2006-08-18 has a known problem. The following piece of information in your QSO record has been automatically altered by the server. Call has been changed from NL0/W5BOS to W5BOS/NL0 because This is the preferred version of the callsign in the interests of consistency.. Rule created by G3KMA at 2007-07-04 17:49:46

Esempio 3

In altri casi, il server segnalerà che potreste aver commesso un errore, ma dovrete essere voi a correggerlo manualmente. Per esempio, digitando P39NI invece di P29NI per OC-115, si otterrà questa risposta:

#### Add QSO: Server response

OSO between IN10TA and P39NI on OC-115 at 2006-10-03 13:40:00 on 14 CW has been added successfully.

The server noticed the following potential problems whilst adding your QSO, which you are strongly advised to check before submitting your update:

## 102 - DX Callsign doesn't seem to match DXCC of this group

**What this means:** The DXCC entity of the DX station's callsign seems to be different from the details recorded for this group in the database. **What you should do:** Please check the callsign you entered. If it is a particularly strange

callsign, or the group is subject to a territorial dispute, it might be OK.

## 101 - Fewer than four credits awarded for this activation

**What this means:** The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.

**What you should do:** If the reference number has a large population (like OC-001 Australia or EU-005 Great Britain) this is probably not a problem. Also, if the activation is very recent it might be OK. But in other cases, it would probably be best to send a different card if possible.

Il server si è accorto che il prefisso P3 (Cipro) non va d'accordo con l'Entità DXCC alla quale appartiene OC-115 (Papua Nuova Guinea), ma non lo corregge automaticamente, perché non può sapere dove sia il problema: potreste aver sbagliato a digitare il nominativo, oppure potreste aver sbagliato a digitare il Numero di Riferimento, oppure potrebbe non esserci alcun errore. Tocca a voi controllare dove avete commesso l'errore e porvi rimedio.

Potreste rendervi conto di non aver sbagliato alcunché (basti pensare alla pletora di nominativi statunitensi 1x1 dai quali non è possibile risalire all'Entità DXCC). Se, dopo aver controllato la QSL, siete sicuri di non aver commesso errori, non fate nulla. In caso contrario dovete correggere l'errore seguendo la procedura che permette di intervenire sui QSO già caricati.

## COME CORREGGERE O CANCELLARE UN QSO

Andate alla sezione QSOs in IOTA Update for <call>, che contiene tutti i QSO da voi caricati fino a questo momento, e cliccate su Edit/Delete in corrispondenza del QSO sul quale dovete intervenire (nel nostro caso OC-115).

## 2SOs in IOTA Update for IN1OTA

The update currently contains the following QSOs:

You currently have 0 credited groups. If all of the QSOs in this and any pending updates are accepted, you will have a total of 5 groups.

Ref. No.	Island	My Callsign	DX Callsign	MHz	Mode	UTC	Source:	Actions
NA-237	Ugaiushuk	IN1OTA	W5BOS/NL0	14.0000	CW	16-Aug-2006 19:56:00	QSL	Edit / Delete
NA-246	Larga	IN1OTA	XF2K	7.0000	CW	24-Feb-2007 06:05:00	QSL	Edit / Delete
OC-115	Kiriwina	IN1OTA	P39NI	14.0000	CW	03-Oct-2006 13:40:00	QSL	Edit / Delete
OC-161	Nias	IN1OTA	YE6N	14.0000	PHONE	20-Apr-2006 15:40:00	QSL	Edit / Delete
OC-295	Sebatik	IN1OTA	9M4SEB	18.0000	CW	15-Jul-2006 10:56:00	QSL	Edit / Delete

Si aprirà una nuova pagina con tre sezioni fra le quali scegliere.

#### 1) Edit a QSO

Per cambiare il nome dell'isola, data, ora, nominativo, frequenza e modo del QSO. Nel nostro caso, basta cliccare nel campo della stazione DX e digitare il nominativo giusto (P29NI).

IOTA Reference: OC-115 (See below to change this)
Island Name: Kiriwina 💌
QSO Date: 3 🔽 - October 🔽 - 2006 💌 Time: 13 💌 : 40 💌 UTC
My callsign: IN1OTA
DX callsign: P39NI
Frequency: 14.0000 MHz
Mode: CW
Save Changes

Per rendere effettivi i cambiamenti, cliccate su Save Changes. Apparirà il messaggio di conferma da parte del server:

Edit a QSO	
The QSO edit was performed successfully.	
Continue	

Cliccate su Continue per proseguire.

2) Change I OTA Reference Number

Per cambiare il Numero di Riferimento IOTA. L'esempio che segue illustra come cambiare il Numero di Riferimento a XF1K, da NA-122 (sbagliato) a NA-124 (giusto).

Selezionate il continente (NA) dal menu a tendina e digitate 124 nel box.

Change IOTA Reference number						
If you need to change the IOTA Reference number (currently set to NA-122) you may do this below. Please note that changing this will also remove any island name you have set and any unsaved edits you have made above.						
NA 🔽 - 124 Change IOTA Reference						

Cliccate su Change IOTA Reference. Il server vi risponderà che il Numero di Riferimento è stato cambiato, e che ora dovete selezionare il nome dell'isola.

Edit a QSO
IOTA Reference number changed to NA-124
The update has been performed successfully.
You must now <b>click here</b> to select the island name in this group.

Cliccate su Click here e si aprirà la sezione Edit a QSO. Selezionate il nome dell'isola dal menu a tendina.



Per rendere effettivi i cambiamenti, cliccate su Save Changes. Apparirà il messaggio di conferma da parte del server; cliccate su Continue per proseguire.

3) Delete this QSO with <call> on <ref.no.>

Per cancellare il QSO (questa operazione non può essere annullata: se vi accorgete di aver cancellato il QSO sbagliato, dovrete digitarlo nuovamente) basta cliicare su Delete QSO.

Delete this QSO with P39NI on OC-115					
Delete this QSO with the button below. This operation cannot be undone.					
Delete QSO					

## MESSAGGI DI ERRORE

Il server ha riscontrato un vero e proprio errore, cioè qualcosa che è sicuramente sbagliato. I QSO accompagnati da un messaggio di errore non saranno aggiunti all'elenco dei collegamenti in attesa di essere accreditati. In certi casi non dovrete o non potrete fare alcunché, se non mettervi l'anima in pace. In altri casi, invece, potrete porre rimedio all'errore.

Esempio 1

È stato assodato che alcune operazioni non sono valide ai fini IOTA. Per esempio, se provate a caricare un QSO con CT3/LB4VE (agosto 2006) per AF-047, il server vi risponderà che «l'attivazione non è accreditabile»:

## Add QSO: Server response

Sorry. The QSO was not added because one or more errors have occurred while attempting to add this QSO. Please check the responses below, and perform the suggested action.

## 201 - Activation not allowed for credit

What this means: The activation is not able to be credited for IOTA. What you should do: Please submit a QSO made with a different callsign or on different date. More information is available below.

101 - Fewer than four credits awarded for this activation

**What this means:** The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it. **What you should do:** If the reference number has a large population (like OC-001 Australia or EU-005 Great Britain) this is probably not a problem. Also, if the activation is very recent it might be OK. But in other cases, it would probably be best to send a different card if possible.

Nella sezione immediatamente sottostante (Disallowed activation) troverete la spiegazione. Nel caso specifico, le operazioni non si sono svolte dall'isola, bensì da un'imbarcazione.

#### **Disallowed activation**

The activation of AF-047 by CT3/LB4VE after 2006-08-07 and before 2006-08-08 is not allowed for credit because:

This operation is not valid for this group. Reason: operated from a ship. Rule created by G3KMA at 2007-07-02 20:53:35

Esempio 2

Il Numero di Riferimento IOTA stampato su alcune QSL è sbagliato. Per esempio, la QSL di T30R (marzo 1999) riporta OC-018 anziché OC-017. Se digitate OC-018, il sistema ovviamente segnalerà che quel gruppo corrisponde a Banaba, la qual cosa dovrebbe mettervi in allarme: a quel punto basterebbe digitare T30R nel box Search sulla destra della pagina per ottenere una risposta esauriente.

Se tuttavia insistete a voler caricare T30R per OC-018, il server risponderà che «l'attivazione non è accreditabile», ma che è possibile sia valida per OC-017.

## Disallowed activation The activation of OC-018 by T30R to date is not allowed for credit because: The Ref. No. on the card is wrong. Check to see if the island qualifies for another group, eg OC-017 Tarawa. Rule created by G3LAS at 2007-07-13 12:25:19

Dal momento che il server si è rifiutato di caricare questo QSO, non sarà possibile apportare correzioni seguendo la procedura descritta poco fa. Dovrete pertanto digitare nuovamente i dati del QSO, inserendo OC-017 come Numero di Riferimento.

## Aggiungere i QSO usando un log del Contest IOTA

Questa opzione si rivolge soprattutto a quanti hanno un punteggio IOTA ancora piuttosto basso, per il quali il Contest IOTA rappresenta un serbatoio di new ones al quale attingere a piene mani.

Fermo restando che il concetto di "pochi" e "molti" è del tutto soggettivo, se durante un Contest IOTA lavorate pochi new ones, è probabile vi convenga caricare i QSO uno per volta, selezionando IOTA Contest database nel campo This QSO will be verified by. Se invece ne lavorate molti, potreste prendere in considerazione la possibilità di spedire il vostro log per farvi accreditare i QSO in blocco.

La procedura prevede quanto segue:

- Facoltativo: alla fine del contest, spedite il vostro log in formato Cabrillo al Contest Committee, seguendo le istruzioni descritte nel regolamento (www.contesting.co.uk/hfcc/iota.shtml).
- Aspettate che lo IOTA Committee annunci (nella sezione IOTA News su www.rsgbiota.org) che è possibile accettare i log di quel contest per l'accredito dei QSO.
- Cliccate sull'etichetta My Credits, andate alla sezione Claim QSOs, cliccate su Claim QSOs from an IOTA Contest Log. Si aprirà una nuova pagina contenente la sezione IOTA Contest Cabrillo File Upload, al fondo della quale dovrete caricare il vostro log in formato Cabrillo contenente i QSO fatti durante il contest. Se a suo tempo avevate spedito il log al Contest Committee, dovrete caricare quello stesso log.
- I Numeri di Riferimento presenti nel vostro log e che non vi siano già stati accreditati in passato saranno aggiunti automaticamente all'elenco dei QSO in attesa di essere spediti all'accredito.

Dopo aver caricato il log, nel giro di poco apparirà la schermata riassuntiva con il responso del server, che segnalerà gli accrediti aggiunti e quelli eventualmente rifiutati, con le relative spiegazioni.

#### File uploaded

The cabrillo analysis found a total of 11 QSOs in the file, of which 10 contained IOTA references. Of these, 7 QSOs have been added to your current update and the remaining 3 QSOs were rejected by the server.

The following table shows the QSOs that have been added. Please check each QSO carefully; if the server thought that there might be a problem with it, a number will be in the status column which you should check against the list at the bottom of this page.

My call	DX Call	IOTA Ref.	MHz	Mode	Date	Status
DEMO	WOBLF	NA-001	14.26	PHONE	2005-07-27 12:39:00	102;101
DEMO	W1BLF	NA-002	14	PHONE	2005-07-27 12:45:00	102;101
DEMO	W2BLF	NA-003	14	PHONE	2005-07-27 12:51:00	102;101
DEMO	W3BLF	NA-004	14	PHONE	2005-07-27 13:00:00	102;101
DEMO	W4BLF	NA-005	21	PHONE	2005-07-27 13:05:00	102;101
DEMO	W5BLF	NA-006	21	PHONE	2005-07-27 13:06:00	102;101
DEMO	W7BLF	NA-008	21.003	CW	2005-07-27 13:18:00	102;101

The following table shows the QSOs that were not added. Check the number in the status column against the list below to find the reason.

My call	DX Call	IOTA Ref.	MHz	Mode	Date	Status
DEMO	MOBLF	EU-001	14	PHONE	2005-07-27 12:31:00	211, 207, 102, 101
DEMO	MW0BLF/P	SA-001	14	PHONE	2005-07-27 12:48:00	211, 102, 101
DEMO	W6BLF	NA-007	21.004	CW	2005-07-27 13:10:00	211, 102, 101

The numbers that you see in the status column correspond to the error messages below:

• 211: The details of the QSO do not match submitted logs for the IOTA Contest

- 207: You already have a QSO with this IOTA group reference number credited to you.
- 102: The DXCC entity of the DX station's callsign seems to be different from the details recorded for this group in the database.

• 101: The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.

NB: If you see any error 150 or 201 error codes, please refer to the separate section below.

Return to view QSOs in my current application.

Cliccate su Return to view QSOs in my current application e comparirà la sezione QSOs in IOTA Update for <call>, con l'elenco dei QSO in attesa di essere spediti all'accredito. Non è possibile intervenire con correzioni sui QSO provenienti dal database del contest, ma cliccando su Delete è possibile eliminare uno o più QSO

#### QSOs in IOTA Update for DEMO

The update currently contains the following QSOs:

You currently have 211 credited groups. If all of the QSOs in this and any pending updates are accepted, you will have a total of 218 groups.

Ref. No.	Island	My Callsign	DX Callsign	MHz	Mode	UTC	Source:	Actions
NA-001	[UNKNOWN]	DEMO	WOBLF	14.2600	PHONE	27-Jul-2005 12:39:00	IOTA Contest	Delete
NA-002	[UNKNOWN]	DEMO	W1BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 12:45:00	IOTA Contest	Delete
NA-003	[UNKNOWN]	DEMO	W2BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 12:51:00	IOTA Contest	Delete
NA-004	[UNKNOWN]	DEMO	W3BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:00:00	IOTA Contest	Delete
NA-005	[UNKNOWN]	DEMO	W4BLF	21.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:05:00	IOTA Contest	Delete
NA-006	[UNKNOWN]	DEMO	W5BLF	21.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:06:00	IOTA Contest	Delete
NA-008	[UNKNOWN]	DEMO	W7BLF	21.0030	CW	27-Jul-2005 13:18:00	IOTA Contest	Delete

Spedire il log al Contest Committee non è obbligatorio, e ovviamente lo si potrà fare per i contest futuri (dal 2008 in poi), non per quelli ormai passati in predicato.

Attualmente il database contiene i log per i Contest IOTA 2004, 2005 e 2006, quelli per il Contest IOTA 2007 saranno aggiunti a tempo debito.

È possibile fare un aggiornamento ibrido, cioè contenente QSO confermati tramite QSL e QSO confermati tramite il database del Contest IOTA.

## Aggiungere i QSO usando il file di IOTAMEM

È probabile che in futuro questa procedura sia eliminata, perché non comporta alcun vantaggio, né dal punto di vista economico né in termini di tempo risparmiato.

L'entrata in funzione del nuovo sistema ha mandato in pensione lo IOTAMEM, il software che permetteva la gestione computerizzata degli accrediti IOTA. Per il momento è ancora possibile usare il file <call.upd> generato da IOTAMEM unicamente per impostare l'aggiornamento on-line, ma dovrete in ogni caso inserire a mano tutti i dati non supportati da IOTAMEM (data, ora, nome dell'isola, banda, modo).

In IOTAMEM, cliccate su Export to Checkpoint per generare il file <call.upd> e salvatelo dove più vi aggrada.

Su www.rsgbiota.org, cliccate sull'etichetta My Credits, andate alla sezione Claim QSOs, cliccate su Import IOTAMEM File e comparirà la pagina con la sezione Upload existing IOTAMEM file.

#### Upload existing IOTAMEM file

The IOTAMEM and IOTAMEM4WIN software is no longer compatible with the new IOTA system, and so cannot be used for future updates. If, however, you already have an update saved on your computer in IOTAMEM format, you may use this form to upload it into your current open update. You will then be required to enter the additional data required by the new system for each QSO, so please have your logs or QSL cards ready.

Choose file:	Sfoglia
Send File	

Selezionate il file <call.upd> e cliccate su Send File.

Il server cercherà i nuovi accrediti contenuti nel file di aggiornamento e segnalerà quanti sono.

#### Upload existing IOTAMEM file

The IOTAMEM file was received successfully. A total of 11 QSOs were found, of which 3 have been ignored because they are already in the database.

Per ciascuno di essi importerà il Numero di Riferimento e il nominativo, e a questo punto voi dovrete obbligatoriamente inserire a mano tutti i dati mancanti (giorno, mese, anno, ora, minuti, banda, modo, nome dell'isola) usando l'apposita finestra di input.

Se uno o più QSO dovranno essere confermati tramite il database del Contest IOTA, ricordatevi di segnalarlo cliccando nell'apposita casellina (Tick if a contest QSO).

QSOs with additional information required QSO with MOBLF on AN-001 Date: 1 💌 / Jan 💌 / 2007 💌 UTC: 00 💙 : 00 💙 Band: 136kHz 🔽 Mode: CW v Island name: Please choose... 🔽 Island Notes: 1. AN-001 - Adelaide : Rothera Base Tick if a contest QSO QSO with MOBLF on AN-002 Date: 1 💌 / Jan 💌 / 2007 💌 UTC: 00 🖌 : 00 🔽 Band: 136kHz 🔽 Mode: CW Island name: Please choose... × 📃 Tick if a contest QSO

Una volta terminato d'inserire tutti i dati mancanti, cliccate sul pulsante Submit in fondo alla schermata.

Important: Once you dick the submit button, the server will start validating your QSOs. Depending on the number involved, this may take some time (up to 2 minutes). Please do not attempt to stop or refresh the page during this time

 Submit

 Submit

Il server inizierà a caricare i dati. A seconda del numero di QSO inseriti, la fase di caricamento può durare piuttosto a lungo. Non tentate di fermare il server e non cliccate sul pulsante refresh nella barra degli strumenti del browser durante questa fase. Nella sezione QSOs already known il server elencherà i QSO presenti nel file di IOTAMEM e che vi sono già stati accreditati in passato.

#### QSOs already known

An IOTAMEM file contains all of your QSOs as well as those in the current update. The following QSOs were found in the file but are already in the online database and so were ignored.

Callsign Ref. No.		Status
MOBLF	AF-001	Accepted
MOBLF	AF-002	Accepted
MOBLF	EU-005	Accepted

Nella sezione Validation complete comparirà una schermata riassuntiva relativa ai QSO importati tramite IOTAMEM, comprendente i messaggi di avvertimento relativi a ciascun QSO

#### Validation complete

The QSO with MOBLF on AN-001 was added to your pending update, but the server noticed the following potential problems:

- DX Callsign doesn't seem to match DXCC of this group The DXCC entity of the DX station's callsign seems to be different from the details recorded for this group in the database.
- Fewer than four credits awarded for this activation
   The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.

The QSO with MOBLF on AN-002 was added to your pending update, but the server noticed the following potential problems:

- DX Callsign doesn't seem to match DXCC of this group The DXCC entity of the DX station's callsign seems to be different from the details recorded for this group in the database.
- Fewer than four credits awarded for this activation
   The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.

The QSO with MOBLF on AN-003 was added to your pending update, but the server noticed the following potential problems:

- DX Callsign doesn't seem to match DXCC of this group The DXCC entity of the DX station's callsign seems to be different from the details recorded for this group in the database.
- Fewer than four credits awarded for this activation The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.

Per apportare eventuali correzioni o cancellare uno o più QSO importati tramite IOTAMEM, andate alla sezione QSOs in IOTA Update for <call>, che contiene tutti i QSO in attesa di essere accreditati, e cliccate su Edit/Delete in corrispondenza del QSO sul quale volete intervenire.

#### The update currently contains the following QSOs:

You currently have 211 credited groups. If all of the QSOs in this and any pending updates are accepted, you will have a total of 226 groups.

Ref. No.	Island	My Callsign	DX Callsign	MHz	Mode	UTC	Source:	Actions
AN-001	Adelaide [1]	DEMO	MOBLF	14.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-002	Bouvet	DEMO	MOBLF	14.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-003	Heard	DEMO	MOBLF	10.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-004	Peter 1	DEMO	MOBLF	18.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-005	Macquarie	DEMO	MOBLF	3.5000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-006	Argentine Islands [2]	DEMO	MOBLF	10.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-007	South Georgia	DEMO	MOBLF	7.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-008	Coronation	DEMO	MOBLF	3.5000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
NA-001	[UNKNOWN]	DEMO	WOBLF	14.2600	PHONE	27-Jul-2005 12:39:00	IOTA Contest	Delete
NA-002	[UNKNOWN]	DEMO	W1BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 12:45:00	IOTA Contest	Delete
NA-003	[UNKNOWN]	DEMO	W2BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 12:51:00	IOTA Contest	Delete
NA-004	[UNKNOWN]	DEMO	W3BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:00:00	IOTA Contest	Delete
NA-005	[UNKNOWN]	DEMO	W4BLF	21.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:05:00	IOTA Contest	Delete
NA-006	[UNKNOWN]	DEMO	W5BLF	21.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:06:00	IOTA Contest	Delete
NA-008	[UNKNOWN]	DEMO	W7BLF	21.0030	CW	27-Jul-2005 13:18:00	IOTA Contest	Delete

Notes: Adelaide [1]: Rothera Base Argentine Islands [2]: Vernadsky Base previously Faraday Base

## COME SPEDIRE L'AGGIORNAMENTO

Fino a questo momento vi siete limitati a caricare i QSO che desiderate vi siano accreditati. I dati rimarranno nella memoria del sistema fino a quando deciderete di dare il via all'aggiornamento: a quel punto dovrete spedire on-line i QSO (e l'eventuale richiesta di diplomi e/o Record Sheet), e contemporaneamente spedire al Checkpoint le QSL (e i pagamenti).

Cliccate su My Credits. Nella sezione QSO Summary troverete la vostra situazione attuale per le due categorie di diplomi IOTA ("Tutte le bande" e "Solo VHF"). La colonna Confirmed si riferisce ai QSO già accreditati in passato, la colonna Pending si riferisce ai QSO in attesa di essere accreditati, cioè quelli inclusi nell'aggiornamento che siete in procinto di spedire.

Al momento IN10TA ha solo 120 QSO in attesa di essere spediti all'accredito, perché non ha mai preso parte allo IOTA prima di adesso.

## QSO Summary

QSOs credited and pending:

4 -	A	l bands		VHF only			
Aledi	Confirmed:	Pending:	Total:	Confirmed:	Pending:	Total:	
Africa:	0	34	34	0	0	0	
Antarctica:	0	3	3	0	0	0	
Asia:	0	14	14	0	0	0	
Europe:	0	26	26	0	0	0	
North America:	0	14	14	0	0	0	
Oceania:	0	14	14	0	0	0	
South America:	0	15	15	0	0	0	
Totals:	0	120	120	0	0	0	

Regional awards:

4.50.21	A	l bands		VHF only		
Aledi	Confirmed:	Pending:	Total:	Confirmed:	Pending:	Total:
Arctic Islands:	0	1	1	0	0	0
British Islands:	0	26	26	0	0	0
West Indies:	0	9	9	0	0	0

View my QSOs: All QSOs | VHF Award | All band award

(Where you have a VHF and HF contact credited for the same island reference, the all band option will only show the HF QSO)

Download my QSOS as a CSV file

## View my Wanted All Band IOTAs

Cliccando su AII QSOs si ottiene l'elenco a video di "Tutti i QSO", per entrambe le categorie di diplomi IOTA: la prima tabella contiene i QSO già accreditati, la seconda tabella contiene i QSO non ancora spediti all'accredito, in fondo c'è il quadro riassuntivo della situazione. Per avere l'elenco dei QSO a portata di mano, basta cliccare su Download my QSOs as a CSV file e scaricare la lista in formato .csv (usando Excel, per esempio, potrete aprire il file, formattarlo a vostro piacimento e stamparlo).

Per spedire l'aggiornamento, andate nella sottostante sezione Claim QSOs e cliccate su View or add QSOs to your current update. In fondo alla pagina troverete la sezione Award Claim: la procedura per spedire l'aggiornamento inizia qui.

La tabella mostra gli "award" (non solo i diplomi cartacei, ma anche la Plaque of Excellence, lo IOTA 1000 Trophy e gli scudetti) che non vi sono stati ancora assegnati. La tabella è aggiornata in tempo reale contestualmente al caricamento dei QSO. Nella colonna di destra compare il conto alla rovescia, cioè il numero di QSO che ancora vi mancano prima di poter conseguire quel determinato award. Quando si raggiunge il numero minimo di QSO richiesti per un award, nella colonna di sinistra compare una casellina:

 se desiderate acquistare quell'award (o se vi spetta gratis), cliccate sulla casellina: ricordatevi che solo i diplomi IOTA-CC-100 e IOTA-CC-1000 sono gratuiti, tutti gli altri award sono a pagamento, perciò dovete segnalare le vostre intenzioni in modo esplicito; • se non desiderate acquistare quell'award, ma intendete solo aggiornare il vostro punteggio IOTA, non fate alcunché e andate direttamente in fondo alla sezione.

IN1OTA ha 120 QSO al suo attivo, 26 dei quali con gruppi di isole britanniche. Ha diritto allo IOTA-CC-100 (gratis) e inoltre decide di acquistare lo IOTA-BI, perciò clicca su entrambe le caselline:

## Award Claim

This table shows awards you have not yet been issued. You may apply now for any marked 'Eligible' by ticking the box(es) and then clicking 'Send Application'. If you just wish to update your score without applying for an award, just click 'Send Application'.

All-Band Award	Status
IOTA-CC-100	Eligible (You have 120 QSOs)
IOTA-CC-200	80 more QSOs required.
IOTA-AI	77 more QSOs required.
IOTA-AF	43 more QSOs required.
IOTA-AN	10 more QSOs required.
IOTA-AS	61 more QSOs required.
IOTA-BI	Eligible (You have 26 QSOs; 21 needed)
IOTA-EU	49 more QSOs required.
IOTA-NA	61 more QSOs required.
IOTA-OC	61 more QSOs required.
IOTA-SA	55 more QSOs required.
IOTA-WI	33 more QSOs required.
IOTA-WW	Need more QSOs!

In fondo alla sezione vi sarà richiesto di fornire altre due indicazioni.

If your application contains requests for IOTA certificates, would you like to download them as PDF files to print yourself, or would you like them mailed in the post? Download 🔽

If you would like to order record sheets, please enter the quantity here.

Send application

- 1. Se intendete acquistare uno o più diplomi, dovrete selezionare dal menu a tendina il sistema con il quale vi saranno spediti: attenzione, fra i due sistemi c'è una differenza di prezzo (Appendice B).
  - L'opzione preimpostata è Download, cioè dovrete scaricare il diploma in formato .pdf e stamparlo per contro vostro. Allorché lo IOTA HQ confermerà i vostri accrediti in via definitiva, riceverete un messaggio email per ciascun diploma richiesto, contenente il link per il download del file. I diplomi potranno essere scaricati anche dal sito: basterà cliccare su My Credits, andare alla sezione Certificates Awarded e cliccare sui numeri dei diplomi emessi di recente (il colore blu scuro, qui come altrove, segnala la presenza di un link). I diplomi non rimarranno disponibili on-line a tempo indeterminato, perciò è consigliabile scaricarli non appena possibile.
  - Se invece preferite che l'RSGB vi spedisca il diploma per posta, dovrete selezionare l'opzione Post. Quanti scelgono questo sistema potranno anche scaricare il file dal sito (gratis), per avere una copia elettronica del diploma.
- 2. Se intendete ordinare il Record Sheet (a pagamento), digitate nella casella il numero di copie che desiderate ricevere. In realtà quanti fanno l'aggiornamento on-line non hanno ragione di acquistare il Record Sheet, perché basta cliccare su Download my QSOs as a CSV file per scaricare gratuitamente la lista dei QSO (v. sopra).

Cliccate su Send application per procedere all'invio. Si aprirà una pagina contenente tre sezioni:

## Submit an update

Conferma che state per inviare l'aggiornamento al Checkpoint, invita a controllare i particolari (numero dei QSO confermati tramite il database del Contest IOTA, numero degli award richiesti, dati della fattura) e segnala che per dare il via definitivo alla spedizione dovrete accettare i termini della dichiarazione finale.

## Charges

Questa è la fattura nella quale troverete specificato, voce per voce, quanto vi verrà a costare l'aggiornamento sulla base del nuovo tariffario (Appendice B). Tutti i prezzi sono espressi in sterline, perché così ha deciso l'RSGB, ma i pagamenti al Checkpoint andranno fatti in euro, come sempre.

Il sistema calcola automaticamente l'importo dovuto in euro, basandosi su un cambio sterlina-euro fissato in precedenza. La fattura relativa a IN10TA si basa su un'equivalenza provvisoria (1 sterlina = 1,50 euro). Ovviamente tutti i Checkpoint che accettano i pagamenti in euro applicheranno il medesimo tasso di scambio, e non vi saranno disparità di trattamento.

## Charges

Please check the invoice below carefully. Contact your checkpoint if there are any errors.

Description	Unit cost:	Quantity:	Line total:	Subtotal:
First application fee	10	1	10	10
First 120 QSL cards	0	120	0	10
*IOTA 100 certificate (electronic)	0	1	0	10
*IOTA Certificates (electronic). Order codes: IOTA-BI;	2	1	2	12

To pay: £12 - Payment should be sent to your checkpoint as advised on the next screen.

Your checkpoint accepts payment in other currencies. You may also choose to pay: EUR18 Select the currency you wish to pay in at the end of the declaration, below.

Foreign currency totals displayed here might be subject to a small rounding error. The correct foreign currency conversion will appear on the next page.

## Declaration

Per dare il via definitivo all'aggiornamento, è necessario accettare i termini della dichiarazione finale:

«Dichiaro che tutti i collegamenti per i quali invio le cartoline QSL sono stati effettuati da me personalmente da un'unica Entità DXCC e conformemente ai termini della mia licenza di radioamatore, e che nessuna cartolina è stata in alcun modo corretta dal momento del suo ricevimento. Sono consapevole che un'infrazione a queste o ad altre norme IOTA oppure un comportamento scorretto in o fuori frequenza che, a parere dello IOTA Committee, screditi lo IOTA, possono comportare la squalifica dal Programma. Acconsento a che i dati contenuti in questa richiesta siano immessi in un computer al solo fine di gestire questo Programma».

Alla fine della dichiarazione c'è il menu a tendina dal quale selezionare la valuta, qualora il Checkpoint ne accettasse più di una.

Cliccate su I accept. Si aprirà un'altra pagina contenente tre sezioni:

## Submission complete

Comunica che l'aggiornamento è stato completato in modo corretto e che non potete più intervenire sui dati in esso contenuti. Nel caso voleste aggiungere altri QSO, il sistema aprirà un aggiornamento nuovo, che non potrà essere inglobato in quello appena inviato. Per esempio, se alla sera date il via all'aggiornamento on-line e la mattina dopo il postino vi recapita una QSL per un gruppo new one, non potrete in alcun modo far aggiungere quella QSL all'aggiornamento spedito poche ore prima.

## QSL Card mailing list

Cliccate su QSL Mailing list, e si aprirà una finestra a parte, nella quale troverete la distinta di spedizione. Dovrete stamparne due copie: una è per i vostri archivi personali, mentre l'altra dovrà essere inviata al Checkpoint, insieme al Modulo di accompagnamento debitamente compilato (Appendice C), alle QSL e ai pagamenti. Dividete le QSL per continenti (AF, AN, AS, EU, NA, OC, SA) e sistematele in ordine di Numero di Riferimento IOTA, attenendovi all'elenco riportato nella distinta di spedizione.

# **RSGBIOTA.org - QSL Card mailing list**

Please print this page and enclose it with your QSL cards. You are strongly advised to keep a copy for your records, too.

Your cards should be sent to:

Mauro Pregliasco I1JQJ Corso Agnelli 34 10137 Torino - TO Italy

Queries may be sent to your checkpoint by email to iligi@425dxn.org

#### Cards you are submitting:

Please ensure that your QSL cards are in the same order as in the table below.

QSO ID:	Your call	DX Call	IOTA	Island Name	Date	MHz	Mode
00002993	IN10TA	3B6RF	AF-001	North	2001-05-06 22:10:00	21.0000	PHONE
00002995	IN10TA	FT8ZA	AF-002	Amsterdam	1987-10-11 10:50:00	21.0000	CW
00003003	IN10TA	EA8BH	AF-004	Gran Canaria	1999-10-30 10:10:00	28.0000	PHONE
00003845	IN10TA	D68C	AF-007	Njazidja [AKA: Grande Comore]	2001-02-15 07:09:00	28.0000	PHONE
00003852	IN10TA	FT5WG	AF-008	Possession	1998-02-01 16:49:00	14.0000	PHONE
00003000	IN10TA	TO4E	AF-009	Europa	2003-12-07 16:30:00	21.0000	CW
00003850	IN10TA	FR5ZU/G	AF-011	Glorieuse	1992-09-13 09:26:00	24.8000	PHONE
00003851	IN10TA	FR4FA/J	AF-012	Juan de Nova	1988-08-05 07:19:00	28.0000	CW
00003844	IN10TA	CT3BX	AF-014	Madeira	2000-07-12 16:03:00	21.0000	PHONE

## Invoice

È la fattura riassuntiva, con i prezzi espressi in sterline e nella valuta accettata dal Checkpoint. Nel caso di IN1OTA, l'importo da pagare (To pay) è 18,00 euro. Al totale riportato nella fattura bisognerà come sempre aggiungere il necessario per coprire le spese di ritorno delle QSL.

Invoice	voice				
Description	Quantity:	Cost (GBP):	Cost (EUR):		
First application fee	1	10.00	15.00		
ΙΟΤΑ-ΒΙ	1	2.00	3.00		

## To pay: 18 EUR

Una volta completato l'aggiornamento on-line, il sistema provvederà – nel giro di pochi minuti – a spedirvi la "ricevuta di ritorno" per posta elettronica:

```
Da:<server@rsgbiota.org>A:<inlota@pippomail.it>Data invio:venerdì 31 agosto 2007 19.11Oggetto:Update submitted
```

Dear IN10TA, This email message confirms that you have successfully submitted an update to your checkpoint. You should now send your QSL cards to your checkpoint, if applicable. This is an automated message from an unmonitored alias. Please do not click reply.

Allo stesso tempo, nella sezione Claim QSOs in My Credits comparirà una nuova opzione:

Claim QSOs

The QSO adding and uploading facilities are being phased in gradually over time for customers of different checkpoints. You are now able to use the links below but not all participants can. Please read the instructions carefully before continuing.

- View or add QSOs to your current update
- Claim QSOs from an IOTA contest log
- Import IOTAMEM file
- Check the progress of your submitted updates
- View your checkpoint's page to see specific instructions from your checkpoint, to contact your checkpoint with queries and to see currencies they accept

Cliccate su Check the progress of your submitted updates e potrete seguire le varie tappe del vostro aggiornamento. Questa immagine illustra la situazione dell'aggiornamento di IN1OTA:

## Update status checker

This page contains details of updates that you have submitted to the site. Each column in the table below represents a stage in the update process.

Created	Submitted by user	Received by checkpoint	Approved by checkpoint	Received by HQ	Approved by HQ
2007-08-21 21:49:47	2007-08-31 18:11:35	Yes	Yes	Yes	-

In the event of any queries, please contact your checkpoint.

Created	data in cui IN1OTA ha creato l'aggiornamento e (di solito) caricato il primo QSO					
Submitted by user	data in cui IN1OTA ha spedito l'aggiornamento on-line					
Received by checkpoint	il checkpoint ha ricevuto l'aggiornamento					
Approved by checkpoint	il checkpoint ha controllato le QSL, segnalato eventuali QSO non accreditabili e apportato eventuali correzioni; infine ha dato il proprio benestare e ha inoltrato l'aggiornamento allo IOTA HQ					
Received by HQ	lo IOTA HQ ha ricevuto l'aggiornamento					
Approved by HQ	l'aggiornamento è in attesa di ricevere l'approvazione definitiva					

Quando la parola Yes comparirà anche nell'ultima colonna, l'aggiornamento di IN1OTA sarà giunto al traguardo.

## AGGIORNAMENTO COMPLETATO

Nel momento in cui l'aggiornamento è approvato dallo IOTA HQ, il server spedisce un messaggio riassuntivo dell'esito (elenco dei QSO accreditati, elenco dei QSO non accettati e/o corretti con relative spieg azioni):

<server@rsgbiota.org> Da: <inlota@pippomail.it> A: Data invio: martedì 4 settembre 19.36 Application Accepted Oggetto: Congratulations! Your IOTA update or application was accepted at 17:09:40 04-Sep-2007 UTC. The output from the checking process is displayed below: The following QSOs were accepted: OSO id RefNo. Callsign 00002993 AF-001 3B6RF 00002995 AF-002 FT8ZA 00003003 AF-004 EA8BH 00003845 AF-007 D68C 00003852 AF-008 FT5WG ... omissis ... 00003866 SA-070 XR5IQ 00003869 SA-083 XR0Z 00003860 SA-085 3G1P 00003862 SA-091 CE7AOY/8 00003864 SA-094 CE8A The following QSOs were removed from the record: 00002777 EU-010 GM0XYZ 00003994 EU-011 G3XYZ/P \_\_\_\_\_ The following alterations were performed: 00002777 GM0XYZ EU-010 --- Altered on: 04-Sep-2007 because: This station was operating from a boat at the time and so does not count for IOTA. 00004021 FW5ZL OC-054 -- Altered on: 01-Sep-2007 because: Accredito richiesto per OC-118, ma quel giorno la stazione era attiva da OC-054. 00003994 G3XYZ/P EU-011 --- Altered on: 01-Sep-2007 because: QSL non conforme allo standard richiesto (il nome dell'isola e' scritto a mano). Your certificate will be emailed or posted to you shortly, as applicable. This is an automated message from an unmonitored alias. Please do not click reply.

Nell'esempio di cui sopra, si sono registrati tre interventi correttivi: due da parte del Checkpoint (non ha accreditato G3XYZ/P per EU-011 e ha trasferito l'accredito di FW5ZL da OC-118 a OC-054) e uno da parte dello IOTA HQ (non ha accreditato GM0XYZ per EU-010).

Contemporaneamente, le tabelle nella sezione QSO Summary vengono aggiornate (i QSO accreditati figurano nella colonna Confirmed, mentre la colonna Pending è vuota):

## QSOs credited and pending:

450.71	A	ll bands		VHF only			
Aledi	Confirmed:	Pending:	Total:	Confirmed:	Pending:	Total:	
Africa:	34	0	34	0	0	0	
Antarctica:	3	0	3	0	0	0	
Asia:	14	0	14	0	0	0	
Europe:	24	0	24	0	0	0	
North America:	14	0	14	0	0	0	
Oceania:	14	0	14	0	0	0	
South America:	15	0	15	0	0	0	
Totals:	118	0	118	0	0	0	

Regional awards:

Aron	A	l bands		VHF only			
Area	Confirmed:	Pending:	Total:	Confirmed:	Pending:	Total:	
Arctic Islands:	1	0	1	0	0	0	
British Islands:	24	0	24	0	0	0	
West Indies:	9	0	9	0	0	0	

Se sono stati richiesti uno o più diplomi e se a suo tempo si è scelto di riceverli in forma elettronica, il server spedirà un messaggio e-mail per ciascun diploma, contenente il link per il download del file:

Da: <server@rsgbiota.org> A: <inlota@pippomail.it> Data invio: martedì 4 settembre 19.37 Download your IOTA Certificate Oggetto: Dear Mario Rossi, Congratulations! Your request for an IOTA certificate has now been approved, and you can download it from the link below. Details of any QSOs which were rejected from your application will have been emailed to you separately. Download your certificate now: http://www.rsgbiota.org/uploads/certs/00001234-IOTA-CC-100-5678.pdf (If you have any problems, log into the site, and click your 'My Credits' tab.) 73, The IOTA Committee

This is an automated message from an unmonitored alias. Please do not click reply.

Contemporaneamente, la sezione Certificates Awarded sarà aggiornata e conterrà tipo, numero e data di emissione dei diplomi. Cliccando sul numero (il colore blu scuro segnala la presenza del link) sarà egualmente possibile scaricare il file .pdf di quel diploma:

C	Certificates Awarded					
	Award Name	Award Number	Date Awarded			
	IOTA-BI	388	2007-09-04			
	IOTA-CC-100	2814	2007-09-04			

Click the linked award number(s) to download this certificate as a PDF file. (Certificates issued before mid-2007 may not be available)

## Avvertenze

- I codici con numero inferiore a 200 identificano gli "avvertimenti" (warnings). È necessario prestare loro attenzione e apportare le eventuali correzioni del caso, ma i QSO saranno in ogni caso aggiunti alla lista dei collegamenti in attesa di essere accreditati. Queste segnalazioni sono indicate in colore nero.
- Molti QSO caricati nei primi mesi dall'entrata in funzione del sistema saranno accompagnati dagli avvertimenti 104 e/o 105. Ciò è del tutto normale, e non c'è di che preoccuparsi. Quando si inserisce un QSO, infatti, il sistema controlla che data e frequenza siano giuste basandosi su tutti i QSO fatti da quella stazione e già accreditati ad altri utenti. Tutti gli accrediti importati dal vecchio sistema (che si limitava a registrare nominativo e numero di riferimento del gruppo) hanno data e frequenza pari a "0" (zero), donde gli avvertimenti di cui sopra.
- I codici con numero pari o superiore a 200 identificano gli "errori" veri e propri, e i QSO non saranno aggiunti alla lista dei collegamenti in attesa di essere accreditati. Queste segnalazioni sono indicate in colore rosso.
- Ciascuna segnalazione di avvertimento o errore è composta da tre parti: descrizione, spiegazione (What this means), suggerimento (What you should do).
  - Descrizione
    - È il "titolo" dell'avvertimento o errore. Per esempio il numero 100 segnala un «Gruppo mai attivato».
  - Spiegazione
     Illustra "cosa significa" la segnalazione di cui sopra. Per esempio, la spiegazione relativa al numero 100 è: «Questo gruppo non risulta essere mai stato attivato, ma sappiamo che di recente si stava organizzando un'operazione volta alla sua attivazione».
  - Suggerimento

Illustra "cosa fare" in presenza della segnalazione di cui sopra. Per esempio, il suggerimento relativo al numero 100 è: «Se è relativa a un'attivazione molto recente, questa QSL può essere accreditabile».

100	Gruppo mai attivato
What this means	Questo gruppo non risulta essere mai stato attivato, ma sappiamo che di recente si stava
	organizzando un'operazione volta alla sua attivazione.
What you should do	Se è relativa a un'attivazione molto recente, questa QSL può essere accreditabile.
101	Questa attivazione risulta essere stata accreditata per meno di quattro volte
What this means	Il server ha controllato quanti altri partecipanti allo IOTA hanno questo nominativo
	accreditato per questo numero di riferimento, ed è risultato che sono meno di quattro
	persone.
What you should do	Se questo numero di riferimento è relativo a un gruppo ad alta densità radioamatoriale (per
-	esempio l'Australia, OC-001 o la Gran Bretagna, EU-005), probabilmente non ci sono
	problemi. Allo stesso modo, se è relativa a un'attivazione molto recente, questa QSL
	potrebbe essere accreditabile. Negli altri casi sarebbe meglio spedire una QSL diversa, se
	possibile.
102	Il nominativo della stazione DX non sembra essere compatibile con l'Entità DXCC
	di questo gruppo
What this means	L'Entità DXCC del nominativo della stazione DX sembra essere diversa dalle informazioni
	registrate nel DBase relativamente a questo gruppo.
What you should do	Controllate di non aver commesso errori di digitazione durante l'inserimento del nominativo.
	Se è un nominativo particolarmente insolito, oppure se il gruppo è oggetto di dispute
	territoriali, la QSL potrebbe essere accreditabile.
103	Impossibile determinare l'Entità DXCC del nominativo della stazione DX
What this means	Il server non è stato in grado di determinare a quale Entità DXCC appartenga il nominativo
	digitato.
What you should do	Controllate di non aver commesso errori di digitazione durante l'inserimento del nominativo.
	Ricontrollate le informazioni su questo gruppo (Programme Information à Information and
	Research Resources à Search for full details on a group reference number).
104	Data del QSO fuori dell'intervallo conosciuto
What this means	Il server ha controllato le date dei QSO già accreditati per questo nominativo da questo
	numero di riferimento, e ha riscontrato che il vostro QSO risulta essere stato fatto in una
	data anteriore (o posteriore) rispetto a tutti gli altri collegamenti dei quali si è attualmente a
	conoscenza.
What you should do	Controllate di non aver commesso errori di digitazione durante l'inserimento della data.

## MESSAGGI DI AVVERTIMENTO

105	Frequenza del QSO fuori dell'intervallo conosciuto
What this means	Il server ha controllato le frequenze dei QSO già accreditati per questo nominativo da
	questo numero di riferimento, e ha riscontrato che il vostro QSO risulta essere stato fatto su
	una frequenza inferiore (o superiore) rispetto a tutti gli altri collegamenti dei quali si è
	attualmente a conoscenza.
What you should do	Controllate di non aver commesso errori di digitazione durante l'inserimento della
-	frequenza/banda.
106	Nominativo dell'utente diverso dal nominativo registrato
What this means	Il nominativo che dite essere il vostro non è il nominativo con il quale vi siete registrati.
What you should do	Ricordatevi che lo IOTA non accetta i QSO fatti da Entità DXCC diverse da quella indicata in
	fase di registrazione. Inoltre, a meno che vi siate registrati come Club, tutti i QSO deveno
	essere fatti da voi in persona. Il Checkpoint o lo staff IOTA potrebbero chiedervi di fornire
	delle prove in tal senso.
107	Vostro nominativo in un'Entità DXCC sbagliata
What this means	Il nominativo da voi usato per fare questo QSO è in un'Entità DXCC diversa da quella
	indicata al momento della registrazione su questo sito.
What you should do	Controllate il nominativo. Il Regolamento IOTA non permette che siano accreditati QSO fatti
	da altre Entità DXCC. Se desiderate far accreditare dei QSO fatti da un'altra Entità DXCC,
	dovete fare log out e registrarvi nuovamente con l'altro nominativo.
150	C'è un problema relativo a questa attivazione
What this means	Molto probabilmente è stato accertato che la QSL riporta qualcosa di sbagliato (per esempio,
	il Numero di Riferimento IOTA stampato sulla cartolina non è giusto).
What you should do	Controllate i dati riportati qui sotto.

## MESSAGGI DI ERRORE

200	Nominativo non valido
What this means	Il nominativo della stazione DX non sembra avere un formato valido
What you should do	Controllate il nominativo. Se siete sicuri di averlo digitato in modo corretto, provate a
	inserirlo di nuovo in un'altra occasione (lo staff IOTA nuò forzare il sistema affinché accetti
	nominativi molto insoliti ma perfettamente legali)
201	Attivazione non accreditabile
What this means	Ouesta attivazione non può essere accreditata ai fini IOTA.
What you should do	Inviare all'accredito un OSO fatto con una stazione diversa o in una data diversa. Illeriori
What you should do	informazioni sono disponibili qui sotto.
202	Gruppo mai attivato
What this means	Il Numero di Riferimento è corretto, ma non siamo a conoscenza che questo gruppo sia mai
	stato attivato.
What you should do	Se l'attivazione è molto recente ed è stata un'operazione inaspettata, provate a richiedere
	l'accredito in un'altra occasione. In caso contrario, controllate nuovamente i dati da voi
	inseriti.
203	Manca il nome dell'isola
What this means	Volete farvi accreditare il QSO, ma non avete inserito il nome dell'isola così come riportato
	sulla cartolina.
What you should do	Tornate indietro e inserite il nome dell'isola, oppure (se è il caso) indicate che si tratta di un
	accredito guadagnato durante il Contest IOTA.
204	Numero di Riferimento sconosciuto
What this means	Il Numero di Riferimento IOTA da voi inserito non è stato riconosciuto dal sistema.
What you should do	Controllate il Numero di Riferimento!
205	Formato del Numero di Riferimento non valido
What this means	Il Numero di Riferimento da voi digitato non sembra essere una referenza valida.
What you should do	Controllate il Numero di Riferimento!
206	Banda incomprensibile
What this means	La banda (o la frequenza) da voi inserita non è stata riconosciuta dal sistema.
What you should do	Cambiate la banda.
207	Gruppo I OTA già accreditato
What this means	Questo Numero di Riferimento vi è già stato accreditato in passato.
What you should do	Non fate alcunché.
208	Gruppo IOTA già presente nell'aggiornamento
What this means	L'attuale vostro aggiornamento del punteggio contiene già un QSO con questo Numero di
	Riferimento.
What you should do	Se volete far accreditare questo QSO, dovete prima di tutto cancellare quello caricato in
	precedenza.

209	Vostro nominativo non valido
What this means	Il nominativo che avete usato per fare questo QSO non sembra avere un formato valido.
What you should do	Controllate il nominativo. Se è giusto ed è un nominativo legittimo, mettetevi in contatto
	con noi tramite e-mail.
210	Non dell'isola non riconosciuto
	N.B.: Questo errore si verifica solo quando si usano vecchi browsers senza
	JavaScript
What this means	Il nome dell'isola da voi inserito non corrisponde ad alcuna isola valida per questo Numero
	di Riferimento.
What you should do	Controllate il nome dell'isola cercandolo nel gruppo cui appartiene (Programme Information
	à Information and Research Resources à Search for full details on a group reference
	number). Dovete digitare il nome dell'isola esattamente come è scritto nel DBase.
211	QSO (fatto durante il Contest I OTA) non a log
What this means	I dati del QSO non corrispondono a quelli presenti nel log inviato per il Contest IOTA.
What you should do	Controllate i dati da voi inseriti, e ricordate che abbiamo i log per i Contest IOTA unicamente
	dal 2004 in avanti. Se siete sicuri che i dati sono corretti, è possibile che il vostro
	corrispondente abbia commesso un errore nel mettervi a log. Considerate se non sia meglio
	usare la QSL per farvi accreditare questo QSO.
212	La sostituzione causerebbe un errore
What this means	Questo errore di solito si verifica parallelamente all'avvertimento 150 ('C'è un problema
	relativo a questa attivazione'). Per esempio, capita quando il Numero di Riferimento sulla
	QSL è sbagliato e il server ha provato a cambiarlo. Tale azione tuttavia genererebbe un altro
	errore (per esempio, 'Gruppo IOTA già accreditato'), e perciò il server non è stato in grado
	di completare la sostituzione.
What you should do	Leggete quanto riportato qui sotto, insieme al testo dell'avvertimento 150 ('C'è un problema
	relativo a questa attivazione').
213	Data futura
What this means	La data (e/o l'ora) del QSO da voi inserita è nel futuro.
What you should do	Controllate la data e/o l'ora del QSO

- Tutti i prezzi sono espressi in sterline, perché così ha deciso l'RSGB, ma i pagamenti al Checkpoint andranno fatti in euro, come al solito.
- Un tempo la Checking Fee variava a seconda del numero di QSL inviate all'accredito, adesso dipende dal numero di QSO.
- Tutti i Checkpoint che accettano i pagamenti in euro applicano il medesimo tasso di scambio fissato dall'RSGB (attualmente £ 1.00 = € 1,55), che potrà comunque essere soggetto a variazioni a seconda delle fluttuazioni del rapporto fra le due divise. Fa fede il tasso di scambio riportato su www.rsgbiota.org nel momento in cui si spedisce l'aggiornamento.
- All'importo dovuto per l'aggiornamento IOTA è come sempre necessario aggiungere la copertura delle spese postali di ritorno delle QSL. Per sapere quanto allegare a seconda del sistema da voi scelto (assicurata, raccomandata, ecc), pesate il pacchetto prima di chiuderlo (se non avete una bilancia di precisione, ricordate che 1 QSL semplice = 3 grammi circa) e consultate il sito di Poste Italiane (www.poste.it) alla sezione *Prodotti postali*.
- Nel caso inviaste una somma superiore a quanto effettivamente dovuto, le eccedenze saranno come sempre restituite o segnate a credito in previsione di aggiornamenti futuri.

## CHECKING FEES PER I NUOVI PARTECIPANTI

Richiesta inoltrata on-line tramite www.rsgbiota.org			Richiesta inoltrata su modulo cartaceo [***]		
Fino a 120 QSO	£ 1	0.00	Fino a 120 QSO	£	20.00
Per ogni QSO supplementare, da 121 a 320	£	0.06	Per ogni QSO supplementare, da 121 a 320	£	0.12
Per ogni QSO supplementare, da 321 in poi	£	0.05	Per ogni QSO supplementare, da 321 in poi	£	0.10
Per ogni accredito dal DBase del Contest IOTA [*] Soci RSGB: sconto del 15% sul totale	£	0.00	Soci RSGB: sconto del 15% sul totale		

## CHECKING FEES PER GLI AGGIORNAMENTI

Richiesta inoltrata on-line tramite www.rsgbiota.org			Richiesta inoltrata su modulo cartaceo [***]		
Per ogni QSO, fino a 300	£	0.06	Per ogni QSO, fino a 300	£	0.12
N.B.: minimo irriducibile [**]	£	5.00	N.B.: minimo irriducibile [**]	£	10.00
Per ogni QSO supplementare, da 301 in poi	£	0.05	Per ogni QSO supplementare, da 301 in poi	£	0.10
Per ogni accredito dal DBase del Contest IOTA [*]	£	0.00			
Soci RSGB: sconto del 15% sul totale			Soci RSGB: sconto del 15% sul totale		

[\*] Importo soggetto a revisione nel febbraio 2008. La possibilità di far accreditare i QSO direttamente dal DBase del Contest IOTA è riservata a quanti inoltrano la richiesta on-line.

- [\*\*] È l'importo minimo sotto il quale non si può scendere. Un tempo copriva da 1 a 60 QSL, adesso copre da 1 a 83 QSO. Per esempio, se l'aggiornamento comprende 73 QSO, la checking fee sarà £ 5.00 (on-line) e £ 10.00 (su carta), perché l'importo per singolo QSO moltiplicato per il numero dei QSO (£ 0.06 x 73 e £ 0.12 x 73) è £ 4.38 e £ 8.76, cioè una cifra inferiore al minimo irriducibile.
- [\*\*\*] Le richieste presentate su modulo cartaceo sono molto più onerose, in termini di tempo necessario all'evasione della pratica, rispetto a quelle inviate on-line. Per questo motivo, ai Checkpoint è stata data facoltà di decidere, a loro discrezione, di:
  - non accettare le richieste pervenute su modulo cartaceo,
  - porre un limite al numero di QSO presentati su modulo cartaceo,
  - imporre una tassa addizionale sulle richieste presentate su modulo cartaceo, e far pagare una Checking Fee superiore fino al 100% rispetto a quella dovuta (per esempio, fino a £ 40.00 per il diploma iniziale e fino a £ 20.00 come mimino irriducibile per gli aggiornamenti).

## DIPLOMI

Da ricevere tra	mite posta	Da ricevere tran	nite download
IOTA 100	gratis	IOTA 100	gratis
IOTA 1000	gratis	IOTA 1000	gratis
1 diploma	£ 4.00	1 diploma	£ 2.00
2+ diplomi	£ 3.00 l'uno	2+ diplomi	£ 2.00 l'uno
Soci RSGB: sc	conto del 15% sul totale	Soci RSGB: sco	nto del 15% sul totale

## **RECORD SHEET**

Iniziale	gratis		
Successivi	£ 2.00	ľun	

Gli utenti registrati su www.rsgbiota.org possono scaricare gratuitamente il file <myqsos.csv> contenente la lista dei QSO loro accreditati

PLAQUE OF EXCELLENCE	£	63.50	incluse le spese di spedizione
1000 ISLANDS TROPHY	£	76.50	incluse le spese di spedizione
SCUDETTI PLAQUE / TROPHY	£	2.00	l'uno

0

Scrivete a macchina o in stampatello e sbarrate le caselle ove è il caso. Se <u>NON</u> presentate la richiesta on-line, dovete anche compilare l'allegato elenco dei QSO inviati all'accredito (fatene quante copie vi sono necessarie, oppure elaborate un vostro elenco rispettando il formato dell'originale). Le QSL e i pagamenti vanno spediti a: Mauro Pregliasco, Corso Agnelli 34, 10137 Torino - TO.

NOMINATIVO	TIVO NOMINATIVI PRECEDENTI												
		indicare unica	mente i i	nominativi emess	si pe	er vostro uso personale nell'ambito della vostra Entità DXCC							
NOME	COGNOME												
TELEFONO					q	Richiesta presentata on-line su www.rsgbiota.org							
E-MAIL					q	Richiesta presentata su modulo cartaceo							
NUMERO DI QSO INVIATI ALL'ACCREDITO					q	Socio RSGB (accludere la fascetta di RadCom)							
Desidero acquistare:													
q IOTA-CC-100 (gratis)	q IOTA-CC-600		q IOT/	A Africa		q IOTA Oceania q IOTA World Wide							
q IOTA-CC-200	q IOTA-CC-700		q IOTA Antarctica			q IOTA South America q IOTA 1000 Trophy							
q IOTA-CC-300	q IOTA-CC-800		q IOTA Asia			q IOTA Arctic Islands q Plaque of Excellence							
q IOTA-CC-400	q IOTA-CC-900 q IO			ΓΑ Europe ΓΑ North America		q IOTA British Isles q Scudetto/i							
q IOTA-CC-500	q IOTA-CC-1000 (gratis) q IO					q IOTA West Indies q Record Sheet							
Desidero che i diplom	Desidero che i diplomi mi siano spediti q già stampati, tramite posta q come file .pdf, tramite download												
Desidero che le QSL n	ni siano restituite	e tramite:											
q Raccomandata	q Assicurata	q	Altro			(specificare)							
Calcolo degli importi d	lovuti												
Checking Fee	£			Per decisione dell'RSGB, il tariffario è espresso in sterline.									
n diploma/i	£			Se la richiesta è presentata on-line su www.rsgbiota.org, il sister									
Plaque of Excellence	£		·	euro. Riportate le cifre a video nelle colonne sterline $(\pounds)$ ec									
IOTA 1000 Trophy	£	-		Se la richiesta è presentata su modulo cartaceo, dapprima calca									
n scudetto/i	£	-		importi in ster il totale in eur	line o (€	£) basandovi sul tariffario riportato a tergo. Poi calcolate							
Record Sheet	£	-		i Checkpoint I	OT	A interessati (attualmente £ 1.00 =€ 1,55). Al Totale IOTA							
Totale IOTA	£	€		Il tasso di s	cam	nbio può essere soggetto a variazioni. Fa fede quello							
Spese postali		€		riportato su www.rsgbiota.org									
Totale dovuto		€		Per sapere qu il sito di Poste	uant Itali	to allegare come copertura delle spese postali, consultate iane (www.poste.it) alla sezione Prodotti postali.							
TOTALE INVIATO		€											
Dichiaro che tutti i collegan termini della mia licenza di che un'infrazione a queste lo IOTA, possono comporta fine di gestire questo Progra	nenti per i quali invio radioamatore, e che o ad altre norme IOT are la squalifica dal l mma.	le cartoline Q nessuna car FA oppure un Programma. A	SL sono tolina è comport Acconse	o stati effettuati o stata in alcun n tamento scorrett nto a che i dati i	la m nodo ro in cont	ne personalmente da un'unica Entità DXCC e conformemente ai o corretta dal momento del suo ricevimento. Sono consapevole o fuori frequenza che, a parere dello IOTA Committee, scre diti tenuti in questa richiesta siano immessi in un computer al solo							

Comunicazioni al Checkpoint:

Firma .....

# **QSO INVIATI ALL'ACCREDITO IOTA**

IOTA Ref	Nominativo	Nome dell'isola	GG/MM/AA	UTC	MHz	Modo
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			
			/ /			<u>,</u>
			/ /			
			/ /			

Compilate questo modulo solo se <u>NON</u> presentate la richiesta on-line.

Elencate i QSO in ordine di Numero di Riferimento IOTA, seguendo l'ordine alfabetico dei continenti (AF, AN, AS, EU, NA, OC, SA). Riportate il nominativo della stazione collegata e il nome dell'isola così come stampati sulla QSL.

Data .....